

## *Municipalité de Morin-Heights*

**PROVINCE DE QUÉBEC  
COMTÉ D'ARGENTEUIL  
MRC DES PAYS-D'EN-HAUT**

### **PROCÈS-VERBAL**

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de Morin-Heights tenue à la salle communautaire, 567, chemin du Village, le mercredi, 8 juin 2011, à laquelle sont présents Messieurs les conseillers Jean Dutil, Claude P. Lemire et Jean-Pierre Dorais formant quorum sous la présidence du maire Timothy Watchorn.

Mesdames les conseillères Leigh MacLeod et Mona Wood ainsi que monsieur le conseiller Peter MacLaurin sont absents.

La Secrétaire-trésorière adjointe, Ginette Charette, est présente.

À 19h40, Monsieur le maire constate le quorum, souhaite la bienvenue aux « mairesses d'un jour » Marine Thuin et Milane Servantie ainsi qu'au public et le Conseil délibère sur les dossiers suivants.

#### **125.06.11 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

---

Il est proposé par monsieur le conseiller Jean-Pierre Dorais  
Et unanimement résolu par tous les conseillers:

Que le Conseil adopte l'ordre du jour tel que présenté par la secrétaire-trésorière adjointe avec l'ajout des items 9.1 – Appui financier - camp de jour et 9.2 – Remerciements aux mairesses d'un jour.

#### **ORDRE DU JOUR**

- 1 Ouverture de la séance à la salle communautaire du  
567, chemin du Village
- 2 Adoption de l'ordre de jour
- 3 ADMINISTRATION
- 3 1 Approbation des procès-verbaux
- 3 2 Finances
- 3 2 1 Bordereau de dépenses
- 3 2 2 État des activités financières au 31 mai 2011
- 3 2 3 Dépôt des états financiers 2010
- 3 2 4 Services bancaires
- 3 3 Correspondance
- 3 4 Personnel
- 3 4 1 Mandat – Groupe Virage
- 3 5 Résolution
- 3 5 1 Assistance financière pour petits déjeuners à l'école primaire de  
Morin-Heights
- 3 6 Réglementation
- 3 6 1
- 4 SÉCURITÉ PUBLIQUE
- 4 1 1 Rapport mensuel du Directeur
- 4 2 Personnel
- 4 2 1
- 4 3 Résolution
- 4 3 1 Bon voisin, bon oeil

## Municipalité de Morin-Heights

4	4	Réglementation
<b>5</b>		<b>TRAVAUX PUBLICS</b>
5	1	Rapport mensuel du Directeur
5	2	<b>Personnel</b>
5	2	1 Embauche - employés d'été
5	3	<b>Résolution</b>
5	3	1 Contrat – fourniture de sel
5	3	2 Contrat – fourniture de sable
5	3	3
5	4	<b>Réglementation</b>
5	4	1
<b>6</b>		<b>ENVIRONNEMENT &amp; PARCS</b>
6	1	Rapport mensuel du Directeur
6	2	<b>Personnel</b>
6	3	<b>Résolution</b>
6	3	1
6	4	<b>Réglementation</b>
<b>7</b>		<b>URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE</b>
7	1	Rapport mensuel du Directeur
7	1	2 Procès-verbal de la réunion du comité consultatif d'urbanisme
7	2	<b>Personnel</b>
7	3	<b>Résolution</b>
7	3	1 Dérogation mineure – 82, Place Petite-Suisse
7	3	2 Dérogation mineure – 335, Lac Echo
7	4	<b>Réglementation</b>
7	4	1
<b>8</b>		<b>LOISIRS ET SERVICES À LA COMMUNAUTÉ</b>
8	1	1 Rapport mensuel de la Coordinatrice
8	1	2
8	2	<b>Personnel</b>
8	2	1 Embauche – personnel de garde
8	3	<b>Résolution</b>
8	3	1 Félicitations – Jour de la famille et de l'environnement
8	3	2 Félicitations – Tournoi de pêche
8	4	<b>Règlementation</b>
9		Affaires nouvelles
10		Période de questions
11		Levée de l'assemblée

### **126.06.11** **APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL**

---

Le procès-verbal de la séance ordinaire du 11 mai 2011 a été remis aux membres du conseil par le biais du fichier électronique de l'assemblée.

En conséquence, la secrétaire-trésorière adjointe est dispensée d'en faire lecture.

Il est proposé par monsieur le conseiller Claude P. Lemire  
Et unanimement résolu par tous les conseillers:

Que le conseil adopte le procès-verbal de la séance ordinaire du 11 mai 2011.

## Municipalité de Morin-Heights

### 127.06.11 BORDEREAU DE DÉPENSES

---

La liste de comptes à payer et des comptes payés du mois de mai 2011 a été remise aux membres du conseil par le biais de leur fichier d'assemblée électronique ainsi que la liste des dépenses autorisées durant le mois en vertu de la délégation de compétence, règlement 351.

Le conseil a étudié les listes et :

Il est proposé par monsieur le conseiller Claude P. Lemire  
Et unanimement résolu par tous les conseillers:

Que le conseil approuve les comptes tel que détaillés dans les listes déposées.

Du 1er au 31 mai 2011	
Comptes à payer	94 381,72 \$
Comptes payés d'avance	169 161,62 \$
<b>Total des achats</b>	<b>263 543,34 \$</b>
Paiements directs bancaires du mois	32 208,56 \$
<b>Total des dépenses</b>	<b>295 751,90 \$</b>
Salaires nets	69 226,38 \$
<b><u>GRAND TOTAL</u></b>	<b><u>364 978,28 \$</u></b>

Monsieur le maire et le Directeur général sont autorisés à faire les paiements.

### ÉTAT DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES AU 31 MAI 2011

---

La secrétaire-trésorière adjointe dépose au Conseil qui en accuse réception, l'état des activités financières au 31 mai 2011.

### 128.06.11 DÉPÔT DES ÉTATS FINANCIERS 2010

---

Considérant que le rapport financier et le rapport du vérificateur pour l'année 2010 préparé par le comptable Richard Deslauriers, C.A. sont déposés au Conseil;

Considérant qu'une copie du rapport sommaire est disponible au public pour consultation immédiate et que le document complet sera disponible sur le site internet;

Considérant que la secrétaire-trésorière adjointe a déposé un rapport au Conseil;

Il est proposé par monsieur le conseiller Jean-Pierre Dorais  
Et unanimement résolu par tous les conseillers:

Que ce Conseil accepte le dépôt des états financiers et du rapport du vérificateur pour l'exercice terminé le 31 décembre 2010 et prend note des recommandations qu'ils contiennent.

## **Municipalité de Morin-Heights**

Que ce Conseil renouvelle le mandat de vérification pour l'année 2011 selon la proposition d'honoraire déposée par Richard Deslauriers, comptable agréé.

### **129.06.11 SERVICES BANCAIRES**

---

Considérant qu'il y a lieu de renouveler l'entente de service avec la Caisse Populaire Saint-Sauveur-des-Monts à l'égard des services bancaires;

Considérant qu'il y a lieu que le Conseil autorise le renouvellement de la marge de crédit pour les prochains douze mois;

Il est proposé par monsieur le conseiller Claude P. Lemire  
Et unanimement résolu par tous les conseillers:

Que ce Conseil autorise le renouvellement de l'entente de services bancaires et de la marge de crédit de la Municipalité pour un montant pouvant atteindre 1 000 000 \$ avec la Caisse Populaire de Saint-Sauveur-des-Monts.

Que le Directeur Général est autorisé à signer tous les documents requis et à faire toutes choses nécessaires dans ce dossier.

### **CORRESPONDANCE**

---

La secrétaire-trésorière adjointe dépose le bordereau de correspondance pour le mois de mai 2011. Le Conseil ayant pris connaissance des lettres reçues lors du comité plénier, le Directeur général donnera suite à la correspondance.

#### **Correspondance reçue**

- 1 Loi sur les mines - responsabilités des municipalités
- 2 MRC des Pays-d'en-Haut: Règlement 242.2011
- 3 MMQ: rapport annuel 2010
- 4 MRNF: dossier des mines
- 5 CLD des Pays-d'en-Haut: fédération québécoise de ski alpin
- 6 Musée d'art contemporain des Laurentides: renouvellement d'adhésion 2011-12
- 7 Practica: distributeurs-ramassage d'excréments de chien
- 8 MSSJ - Réseau d'eau potable
- 9 Théâtre Morin-Heights: remerciements
- 10 Association historique de Morin-Heights: Paroisse Ste-Eugène
- 11 Ministère de l'éducation, du loisirs et du sport: Semaine d'action bénévole
- 12 MMQ: assemblée générale annuelle
- 13 MRC des Pays-d'en-Haut: Exploration minière
- 14 Canton de Wentworth: invitation
- 15 MAMROT: invitation - Semaine de la municipalité
- 16 Min. des transports: levée de fonds de la Soupe populaire
- 17 Loisirs Laurentides: conférence annuelle
- 18 Loisirs Laurentides: invitation aux Retrouvailles
- 19 Le chœur des jeunes de St-Sauveur: invitation
- 20 Les journées de la culture: invitation
- 21 Emploi Québec: programme de qualification des opérateurs en eau potable
- 22 Écocentre 2010 - bilan

## **Municipalité de Morin-Heights**

- 23 Écocentre 2010 - bilan – powerpoint
  - 24 FQM: séances d'information
  - 25 CAPTCHPL - semaine québécoise des personnes handicapées
  - 26 École La Rochelle: demande d'utilisation de salle
  - 27 RACJ: Amérispa-Baltique
  - 28 MMQ: 6e édition du Mérite MMQ
- Correspondance envoyée**
- A N. Morneau: équipement informatique pour la bibliothèque
  - B I. Andren: entretien paysager de la bibliothèque
  - C M. Hogue, SWLSB: terrain de soccer
  - D D. Whissell - réseau routier 2011
  - E R. Fyfe: cours d'eau
  - F A. Malina: ch. Christieville

### **130.06.11 MANDAT – GROUPE VIRAGE**

---

Considérant qu'il y a lieu d'actualiser la rémunération des employés non syndiqués et cadres;

Considérant que cet exercice implique une révision globale de la structure de rémunération;

Considérant que le Directeur général recommande au Conseil de confier le mandat à Monsieur Marcel Ménard du Groupe Virage;

Il est proposé par monsieur le conseiller Jean Dutil  
Et unanimement résolu par tous les conseillers:

Que ce conseil confie le mandat au Groupe Virage de réviser la structure de rémunération des employés non syndiqués et cadre, selon les termes de l'offre de service datée du 30 mai et qui est joint à la présente pour en faire partie intégrante.

Que les honoraires, au montant de 4 650 \$, avant taxes, soient assumés par le service de l'administration.

### **131.06.11 ASSISTANCE FINANCIÈRE POUR PETITS DÉJEUNERS À L'ÉCOLE PRIMAIRE MORIN-HEIGHTS**

---

Considérant la demande d'assistance financière pour les petits déjeuners à l'école primaire de Morin-Heights;

Considérant que ce service rejoint plus de cinquante enfants de la communauté;

Il est proposé par monsieur le conseiller Jean Dutil  
Et unanimement résolu par tous les conseillers:

Que ce Conseil affecte la somme de 1 000 \$ à ce projet pour l'automne 2011 provenant du fonds de Golf.

## **Municipalité de Morin-Heights**

### **RAPPORT MENSUEL DU DIRECTEUR – SÉCURITÉ PUBLIQUE**

---

La secrétaire-trésorière adjointe dépose au Conseil qui en accuse réception du rapport mensuel pour le mois de mai 2011, la liste des dépenses autorisées durant le mois en vertu de la délégation de compétence, règlement 351 ainsi que le rapport d'information de la Sûreté du Québec pour le mois d'avril 2011.

#### **132.06.11 BON VOISIN, BON OEIL**

---

Considérant que les citoyens du secteur Sunset, sous la gouverne de madame la conseillère Leigh MacLeod, entendent mettre sur pied le programme 'Bon voisin, bon oeil';

Considérant que le Conseil désire appuyer cette démarche visant à assurer le mieux être de la population;

Il est proposé par monsieur le conseiller Claude P. Lemire  
Et unanimement résolu par tous les conseillers:

Que ce Conseil appuie les citoyens du secteur Sunset dans leur démarche visant à implanter le programme Bon voisin, bon oeil et qu'en conséquence, une dépense de l'ordre de 200 \$ est autorisée pour la fabrication d'un affichage standard pouvant être utilisé sur l'ensemble du territoire.

### **RAPPORT MENSUEL DU DIRECTEUR, TRAVAUX PUBLICS**

---

La secrétaire-trésorière adjointe dépose au Conseil qui en accuse réception du rapport mensuel pour le mois de mai ainsi que la liste de gestion des appels journaliers et de la liste des dépenses autorisées durant le mois en vertu de la délégation de compétence, règlement 351.

#### **133.06.11 EMBAUCHE – EMPLOYÉ D'ÉTÉ**

---

Considérant que le Service des travaux publics nécessite les services de deux journaliers-opérateurs temporaires pour la saison estivale;

Considérant que le conseil a autorisé l'embauche de deux employés selon la résolution numéro 109.05.11;

Considérant qu'il y a lieu de nommer un deuxième employé;

Considérant les crédits sont prévus au budget courant;

Il est proposé par monsieur le conseiller Jean Dutil  
Et unanimement résolu par tous les conseillers:

## **Municipalité de Morin-Heights**

Que ce Conseil autorise l'embauche de monsieur Michel Garneau au poste temporaire de journalier – chauffeur- opérateur à compter du 15 mai 2011 pour une période maximale de 24 semaines selon les termes et conditions prévues à la convention collective en vigueur.

### **134.06.11      CONTRAT – FOURNITURE DE SEL**

---

Considérant que l'administration a procédé à un appel d'offres et a invité les entreprises suivantes à présenter leur soumission pour la fourniture de sel comme fondant:

Sel Cargill
Location Jean Miller Inc.
Sifto Canada Inc.
Sel Warwick Inc.
Lafarge North America
Mines Seleine

Considérant que la municipalité a reçu des offres des entreprises suivantes pour la livraison de 700 tonnes métrique:

Soumissionnaires	Prix (taxes inc.)
Mines Seleine	-
Technologie de dégivrage Cargill	68 407,41\$
Sifto Canada Corp.	69 731,21 \$
Sel Warwick	73 886,06 \$

Considérant que les crédits sont prévus au budget courant;

Il est proposé par monsieur le conseiller Jean Dutil  
Et unanimement résolu par tous les conseillers:

Que le conseil octroi au plus bas soumissionnaire, Technologie de dégivrage Cargill, le contrat pour la livraison de sel au garage municipal et à la demande, au prix unitaire de 85,78 \$ la tonne métrique pour environ 700 t.m., soit une dépense d'environ 68 407,41 \$, taxes incluses.

Le paiement sera fait selon les prix soumis au bordereau et les quantités réelles et aux conditions du devis.

### **135.06.11      CONTRAT - FOURNITURE DE SABLE**

---

Considérant que l'administration a procédé à un appel d'offres et a invité les entreprises suivantes à présenter leur soumission pour la fourniture de sable pour l'hiver 2011;

Lafarge North America
Les Entreprises forestières T&W Seale Inc.
David Riddell Excavation/Transport
Beauval Sable L.G.
Location Jean Miller
Recyclage Sainte-Adèle

## **Municipalité de Morin-Heights**

Considérant que la municipalité a reçu des offres des entreprises suivantes :

Soumissionnaires	Prix
Les entreprises forestières T&W Seale Inc.	52 480,00 \$
David Riddell Excavation/transport	55 777,68 \$
Lafarge Canada	62 920,00 \$
Recyclage Ste-Adèle Inc.	113 840,00 \$

Considérant que les crédits sont prévus au budget courant;

Il est proposé par monsieur le conseiller Jean Dutil  
Et unanimement résolu par tous les conseillers:

Que le conseil octroie le contrat au plus bas soumissionnaire, Les entreprises forestières T&W Seale Inc., l'ensemble du contrat pour un total de 52 480,00 \$, taxes incluses.

Le paiement sera fait après une évaluation des quantités et selon le prix unitaire soumis au bordereau des prix.

Que la livraison soit faite aux heures régulières du garage et en conformité au règlement relatif aux nuisances.

Que le Directeur général soit autorisé à signer le contrat et faire les paiements selon les conditions du devis.

### **RAPPORT MENSUEL DU DIRECTEUR, SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS**

---

La secrétaire-trésorière adjointe dépose au Conseil qui en accuse réception rapport mensuel du Directeur et l'inspecteur en environnement et parcs, le rapport de débit hebdomadaire.

### **RAPPORT MENSUEL DU DIRECTEUR, SERVICE DE L'URBANISME**

---

La secrétaire-trésorière adjointe dépose au Conseil qui en accuse réception du rapport du mois de mai 2011 du Directeur du Service d'urbanisme.

### **136.06.11 PROCÈS-VERBAL DE LA RÉUNION DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME**

---

La secrétaire-trésorière adjointe présente le procès-verbal de la réunion du comité consultatif d'urbanisme du 24 mai 2011.

Il est proposé par monsieur le conseiller Jean-Pierre Dorais  
Et unanimement résolu par tous les conseillers:

Que ce Conseil accepte le procès-verbal de la réunion du 24 mai 2011 et fait sienne des recommandations qu'il contient.



## **Municipalité de Morin-Heights**

### **137.06.11 DÉROGATION MINEURE – 82, PLACE PETITE-SUISSE**

---

- Le président de l'assemblée ouvre l'assemblée de consultation relative à la dérogation mineure à 19:59;
- Le président de l'assemblée lit la proposition et explique la teneur de la dérogation demandée;
- Le président de l'assemblée invite les personnes intéressées qui ont été dûment convoquées à cette assemblée par avis public daté du 18 mai 2011 à intervenir dans ce dossier;

Considérant que le Conseil a reçu une demande de dérogation mineure visant à modifier deux dispositions du règlement de zonage 416 afin de permettre la construction d'une nouvelle résidence sur le lot 3 736 496, cadastre du Québec;

Considérant que la demande vise la propriété située au 82, Place Petite-Suisse (projeté), dans la zone 7;

Considérant que cette demande a été étudiée par le Comité consultatif d'urbanisme qui recommande au Conseil l'approbation de la dérogation par la résolution 16.05.11;

Considérant que conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, les personnes intéressées ont été invitées par avis public à se faire entendre en séance de consultation ;

En conséquence,

Il est proposé par monsieur le conseiller Jean-Pierre Dorais  
Et unanimement résolu par tous les conseillers:

Que ce Conseil accorde la dérogation mineure, telle que présentée par le demandeur, soit de réduire la marge de recul avant de 7,50m à 7,05m pour le bâtiment, de permettre l'empiètement d'un perron avant couvert à l'intérieur de la marge de recul avant de 3,5m, de réduire la marge de recul requise depuis l'arrête d'un talus ayant une pente supérieure à 30% de 15,00m à 14,50m pour le bâtiment et de 15,0m à 10,50m pour une galerie arrière non-couverte attachée, le tout tel qu'indiqué au plan projet d'implantation de l'arpenteuse Sylvie Filion, minutes 3265 et aux plans de construction de l'architecte Francine Dubeau datés du 18 mars 2011, selon certaines conditions.

### **138.06.11 DÉROGATION MINEURE – 335, LAC ECHO**

---

- Le président de l'assemblée ouvre l'assemblée de consultation relative à la dérogation mineure à 20h02;
- Le président de l'assemblée lit la proposition et explique la teneur de la dérogation demandée;
- Le président de l'assemblée invite les personnes intéressées qui ont été dûment convoquées à cette assemblée par avis public daté du 18 mai 2011 à intervenir dans ce dossier;

Considérant que le Conseil a reçu une demande de dérogation mineure visant à modifier une disposition du règlement de zonage 416 afin de légaliser l'implantation de la résidence existante et de permettre l'ajout d'un étage pour la propriété sise sur le lot 3 206 401, cadastre du Québec;

## **Municipalité de Morin-Heights**

Considérant que la demande vise la propriété située au 335, chemin du Lac Echo, dans la zone 17;

Considérant que cette demande a été étudiée par le Comité consultatif d'urbanisme qui recommande au Conseil l'approbation de la dérogation par la résolution 17.05.11;

Considérant que conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, les personnes intéressées ont été invitées par avis public à se faire entendre en séance de consultation;

En conséquence,

Il est proposé par monsieur le conseiller Claude P. Lemire  
Et unanimement résolu par tous les conseillers:

Que ce Conseil accorde la dérogation mineure, telle que présentée par le demandeur, soit de réduire la marge de recul latéral nord ouest prescrite, de 4,5m à 4,41m pour le bâtiment existant de 1 étage ainsi que pour l'ajout d'un étage, le tout tel qu'indiqué au certificat d'implantation de l'arpenteur Roch Labelle, minutes 11420 et aux plans de construction de l'architecte Peter Primiani, datés d'avril 2011 selon certaines conditions.

### **RAPPORT MENSUEL DE LA COORDONNATRICE SERVICE DES LOISIRS**

---

Le Directeur général dépose au Conseil qui en accuse réception, le rapport mensuel de la Coordonnatrice du Service des loisirs pour le mois de mai 2011, ainsi que la liste des dépenses autorisées durant le mois de mai 2011 en vertu de la délégation de compétence.

#### **139.06.11      EMBAUCHE – PERSONNEL DE GARDE**

---

Considérant que le conseil a embauché deux préposées au service de garde, par la résolution 117.05.11;

Considérant que Madame Karine Martel a décliné l'offre;

Considérant que les sommes sont prévues au budget d'opération du Service des loisirs;

Il est proposé par monsieur le conseiller Jean Dutil  
Et unanimement résolu par tous les conseillers :

Que ce Conseil autorise l'embauche de madame Laura Mitchell-Carvalho, à titre de préposée au service de garde, du 4 juillet au 19 août 2011, 35 heures/semaine, au taux horaire de 15 \$ pour un total de 315 heures.

#### **140.06.11      FÉLICITATIONS – JOUR DE LA FAMILLE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

---

Il est unanimement résolu que ce Conseil félicite et remercie tous ceux qui ont fait de la Journée de l'environnement et de la famille, tenue le samedi, 28 mai dernier, un grand succès.

## **Municipalité de Morin-Heights**

### **141.06.11 FÉLICITATIONS – TOURNOI DE PÊCHE**

---

Il est unanimement résolu que ce Conseil félicite et remercie tous ceux qui ont fait du tournoi de pêche 2011, tenue le samedi, 21 mai dernier, un grand succès, et plus précisément, M. Henri Méry et les membres de la Fédération québécoise des chasseurs et pêcheurs des Laurentides.

### **142.06.11 APPUI FINANCIER – CAMP DE JOUR**

---

Il est unanimement résolu que ce Conseil octroi un appui financier à la famille Feres afin de défrayer les coûts associés à l'embauche d'accompagnateurs au camp de jour pour quatre enfants handicapés pour un montant maximum de 3 000 \$, le tout provenant du fonds des activités sociales.

### **143.06.11 REMERCIEMENTS AUX MAIRESSES D'UN JOUR**

---

Monsieur le Maire félicite Marine Thuin et Milane Servantie de l'école Montessori Chez Denyse qui ont été choisies « MairesSES d'un Jour » par leurs camarades de classe et les remercie d'avoir participé à cette séance du conseil;

Il est unanimement résolu :

Que ce Conseil encourage ces étudiants à poursuivre leurs efforts pour améliorer la qualité de vie de leurs concitoyens et de leurs concitoyennes.

Que Conseil souhaite que cette activité leur permette de comprendre le processus démocratique et de mieux saisir le rôle et les responsabilités des élus.

## **AFFAIRES NOUVELLES**

---

## **PÉRODE DE QUESTIONS**

---

Le Conseil répond aux questions du public.

**Municipalité de Morin-Heights**

**144.06.11 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

---

Il est proposé par monsieur le conseiller Claude P. Lemire

L'ordre du jour étant épuisée, la séance est levée à 20h15.

*J'ai approuvé toutes et chacune  
des résolutions contenues à ce  
procès-verbal*

---

Tim Watchorn  
Maire

---

Ginette Charette  
Secrétaire-trésorière adjointe

Cinq personnes ont assisté à l'assemblée.